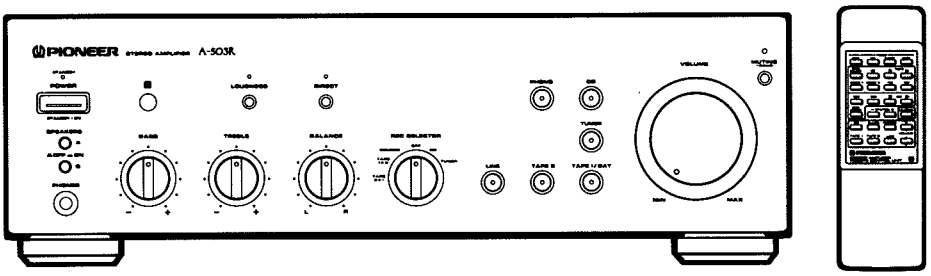
Bedienungsanleitung

STEREO-VERSTÄRKER

A-503R
A-403R



Die Abbilidung zeigt das Modell A-503R.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.
In manchen Ländern oder Verkaufsgebieten weichen die Ausführungen von Netzstecken oder Netzsteckdosen u.U. von den in den Abbildungen gezeigten ab; die Anschluß- und Bedienungsverfahren des Gerätes sind jedoch gleich.

WARNUNG: UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

"Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der EG (87/308/EEC)".

INHALTSVERZEICHNIS

MERKMALE 2
EINBAU 2
BEDIENELEMENTE 3
ANSCHLÜSSE 6
BEDIENUNG 8
FERNBEDIENUNG 9
FEHLERSUCHE 11
TECHNISCHE DATEN 12

PIONEER®
The Art of Entertainment

MERKMALE

- **Ausgangsleistung von 100 W + 100 W/4 Ω (DIN), passend für hochbelastbare, niederimpedante Lautsprecher.**
  [Modell A-403R ..... 75 W + 75 W/4 Ω (DIN)]

- **Fernbedienungsverstärker mit hoher Klangqualität**
  Um hohe Klangqualität sicherzustellen, werden für die Funktionsauswahl motorisierte Drehschalter verwendet (nur beim A-503R).
  Der A-403R wendet für die CD-funktion nur ein Relais und für die anderen Funktionen Elektronikschalter an.

- **"High-Current Drive Circuit" (nur beim A-503R)**
  Diese Schaltung verstärkt Audio-Signalstrom für verbesserte Rauschunterdrückung, während eine 2-Stufen-Lautstärkeschaltung den Klirrfaktor während des aktuellen Betriebes verbessert.

- **Kammerkonstruktion (nur beim A-503R)**
  Die Wechselstrom-Zufuhr und Audio-Schaltungen sind durch ein Metallschild voneinander getrennt, um den Effekt von Netzstörungen und Transformatorstreufluß zu reduzieren. Das Metallschild unterdrückt darüberhinaus Resonanzen und Vibrationen im Gerät.

- **"AERO" Wärmedämpfung (nur beim A-503R)**
  Die extrem starren, wabenförmigen Kühlkörper unterdrücken störende Resonanzen für sauberen, unverfälschten Klang.

- **Hohe Kanaltrennung**
  Die Hochstrom-Treiberschaltung und die kanaltrennungsverstärkende Schaltung sorgen für eine außergewöhnlich klare Kanaltrennung (nur beim A-503R).
  Eine niederimpedante Puffer-Treiberschaltung und eine trennungsverstärkende Schaltung reduzieren das Übersprechen zwischen den Kanälen (A-403R).

- **"DIRECT"-Schalter**
  Höchste Klangtreue durch Umgehung aller Sekundärschaltungen, mit Ausnahme der Lautstärkeregelung.

- **Geräuschloses Mikroprozessor-System**
  Die Uhr stoppt, sobald der Computer nicht in Benutzung ist, um digitale Nebengeräusche zu vermeiden.

EINBAU

AUFSTELLUNGSORT

Den Verstärker an einem gut belüfteten Ort aufstellen, wo es weder hoher Temperatur noch Feuchtigkeit ausgesetzt ist.

Den Verstärker nicht an direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von wärmeerzeugenden Elektrogeräten oder Heizkörpern aufstellen. Gehäuse und Bauteile im Geräteinneren können durch übermäßige Wärmeeinwirkung beschädigt werden. Die Aufstellung des Verstärkers an einem feuchten oder staubigen Ort kann Störungen und Schäden zur Folge haben. (Den Verstärker auch nicht in der Nähe von Herden o.ä. aufstellen, wo es Öldampf, Wasserdampf oder Wärmestrahlung ausgesetzt ist.)

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

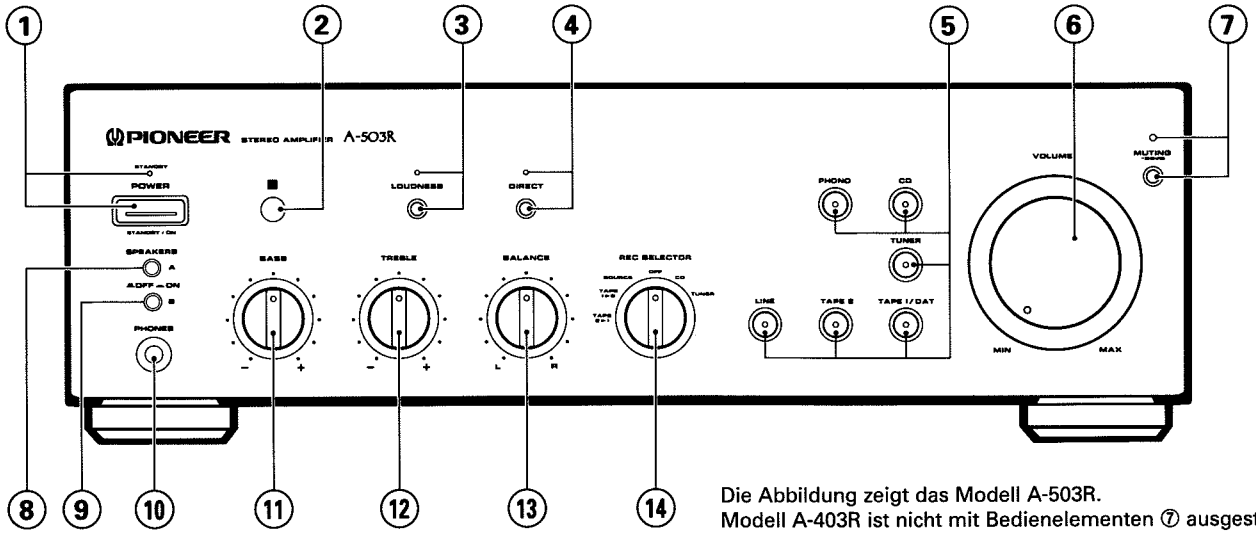
Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluß oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, daß es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, daß niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste authorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

GEHÄUSEPFLEGE

- Ein Poliertuch oder anderes weiches Tuch verwenden, um Staub und Schmutz abzuwischen.
- Bei sehr starker Verschmutzung der Oberflächen diese mit einem weichen, mit etwas neutralem Putzmittel (fünf-oder sechsfach mit Wasser verdünnt) befeuchteten Tuch abwischen, dann mit einem trockenen Tuch trockenwischen. Weder Wachs noch Reinigungsmittel für Möbel verwenden.
- Niemals Verdünnungsmittel, Benzin, Sprühmittel zur Insektenvernichtung und andere Chemikalien auf das Gehäuse auftragen oder in der Nähe dieses Gerätes verwenden, weil sonst die Oberflächen angegriffen werden.

BEDIENELEMENTE

[FRONTPLATTE]



Die Abbildung zeigt das Modell A-503R.
Modell A-403R ist nicht mit Bedienelementen ⑦ ausgestattet.

① Netzschalter/-Anzeige (Bereitschaft/Ein) (POWER STANDBY/ON)

Dies ist der Schalter für den Netzanschluß.

ON : Wenn der Schalter auf die Position ON (Ein) eingestellt ist, wird das Gerät mit Strom versorgt und ist daher betriebsfähig.

STANDBY : Wenn der Schalter auf die Position STANDBY eingestellt ist, wird die Hauptstromversorgung abgetrennt, und das Gerät ist nicht länger vollständig betriebsfähig. Das Gerät wird mit ganz wenig Strom versorgt, damit die Betriebsbereitschaft aufrechterhalten werden kann.
Wenn die Anzeige (STANDBY) leuchtet ist, ist das Gerät betriebsbereit (STANDBY).

② Fernbedienungs-Sensorfenster

③ Taste für gehörrichtige Lautstärkeanhebung (LOUDNESS) mit Anzeige

Zur Frequenzgangkorrektur beim Hören mit geringer Lautstärke.

Ein : Die Anzeige leuchtet: In dieser Einstellung werden die hohen und tiefen Frequenzen gehörrichtig angehoben, so daß auch beim Hören mit geringer Lautstärke ein ausgewogener Klang erzielt werden kann.

Aus : Die Anzeige leuchtet nicht: Der Taste sollte normalerweise in dieser Position stehen.

HINWEIS:
Bei Einstellung der Direkteingangstaste (DIRECT) auf ein werden die Klangregelschaltungen umgangen, so daß der Regler hier funktionslos ist.

④ Direkteingangstaste (DIRECT) mit Anzeige

Diese Taste kann gedrückt werden, wenn das Eingangssignal die verschiedenen Klangregelschaltungen (BASS, TREBLE, BALANCE, LOUDNESS) und Adapter-Buchsen (ADAPTOR) umgeht und direkt verarbeitet werden soll.

Ein : Die Anzeige leuchtet: Das über die Eingangsbuchsen eingegebene Signal wird direkt verarbeitet, d.h. ohne die einzelnen Klangregelschaltungen zu durchlaufen. Hierdurch wird ein reiner Klang mit linearem Frequenzgang erzielt, und demgemäß eine getreuere Reproduktion der Eingangsquelle.

Aus : Die Anzeige leuchtet nicht: In dieser Schalterstellung passiert das Eingangssignal die einzelnen Klangregelschaltungen.

⑤ Eingangswahltasten/Anzeigen

Zur Anwahl der Wiedergabe-Tonquelle.

PHONO : Zum Abspielen einer Schallplatte mit einem Plattenspieler.

CD : Zum Abspielen einer CD mit einem CD-Spieler.

TUNER : Zum Empfang von UKW-bzw. MW-Rundfunksendungen mit einem Tuner.

TAPE 1/DAT : Für Wiedergabe mit einem an den Tonband-1/Digitalrecorder-Buchsen (TAPE 1/DAT) angeschlossenen Digitalrecorder bzw. Cassettenbandgerät.

TAPE 2 : Für Wiedergabe mit einem an den Tonband-2-Buchsen (TAPE 2) angeschlossenen Cassettenbandgerät.

LINE : Für Wiedergabe von dem an den Hochpegel-Eingangsbuchsen (LINE) angeschlossenen Gerät.

HINWEIS:
Das Schalten der Schaltkreise erfolgt mit motorisch angetriebenen Drehschaltern. Deswegen tritt nach dem Druck auf die Taste bis zur entsprechenden Schaltung eine kleine Verzögerung auf (nur A-503R).

⑥ Lautstärkeregler (VOLUME)

Zur Einstellung der Wiedergabelautstärke.

HINWEIS:
Dieses Gerät ist mit einer Schaltung versehen, die den Effekt der Klangregler- und Loudness-Schaltungen (LOUDNESS) bei höheren Lautstärkeeinstellungen zunehmend abdämpft.

⑦ Tonstummtaste (MUTING) mit Anzeige (nur A-503R)

Benutzen Sie vorübergehend die abgesenkte Lautstärke.

Ein : Die Anzeige leuchtet auf: Die Lautstärke wird auf ein das Zehntel (—20 dB) abgesenkt.

Aus : Die Anzeige leuchtet nicht: Der Ton ist wieder mit der eingestellten Lautstärke zu hören.

⑧ A-Lautsprecherwahltaste (SPEAKERS A)

Mit dieser Taste kann das an den A-Lautsprecherklemmen (SPEAKER A) angeschlossene Lautsprecherpaar zu- bzw. weggeschaltet werden.

ON (▬) : Eingerastet: Der Ton wird über die A-Lautsprecher wiedergegeben.

OFF (■) : Ausgerastet: Die A-Lautsprecher sind vom Signalweg getrennt. Zum Hören mit Kopfhörern sollte der Schalter ausgerastet werden.

⑨ B-Lautsprecherwahltaste (SPEAKERS B)

Mit dieser Taste kann das an den B-Lautsprecherklemmen (SPEAKER B) angeschlossene Lautsprecherpaar zu- bzw. weggeschaltet werden.

ON (▬) : Eingerastet: Der Ton wird über die B-Lautsprecher wiedergegeben.

OFF (■) : Ausgerastet: Die B-Lautsprecher sind vom Signalweg getrennt. Zum Hören mit Kopfhörern sollte der Schalter ausgerastet werden.

⑩ Kopfhörerbuchse (PHONES)

Zum Anschluß von Stereo-Kopfhörern.

⑪ Tiefenregler (BASS)

Zur Einstellung der tiefen Frequenzen. In Mittelstellung des Reglers ist der Frequenzgang im unteren Frequenzbereich linear (Normalstellung). Die Tiefen werden durch Drehen nach rechts verstärkt, durch Drehen nach links abgeschwächt.

HINWEIS:

- *Bei Einstellung der Direkteingangstaste (DIRECT) auf ein werden die Klangregelschaltungen umgangen, so daß der Regler hier funktionslos ist.*
- *Wenn der Lautstärkeregler auf einen Punkt vor der 11-Uhr-Position eingestellt wird, so wird der gewünschte Klangsteuerungseffekt erzielt.*
  Wenn der Lautstärkeregler auf einen Punkt nach der 11-Uhr-Position eingestellt wird, schwächt sich dieser Effekt merklich ab.

⑫ Höhenregler (TREBLE)

Zur Einstellung der hohen Frequenzen. In Mittelstellung des Reglers ist der Frequenzgang im oberen Frequenzbereich linear (Normalstellung). Die Höhen werden durch Drehen nach rechts verstärkt, durch Drehen nach links abgeschwächt.

HINWEIS:

- *Bei Einstellung der Direkteingangstaste (DIRECT) auf ein werden die Klangregelschaltungen umgangen, so daß der Regler hier funktionslos ist.*
- *Wenn der Lautstärkeregler auf einen Punkt vor der 11-Uhr-Position eingestellt wird, so wird der gewünschte Klangsteuerungseffekt erzielt.*
  Wenn der Lautstärkeregler auf einen Punkt nach der 11-Uhr-Position eingestellt wird, schwächt sich dieser Effekt merklich ab.

⑬ Balanceregler (BALANCE)

Dieser Regler sollte im Normalfall in Mittelstellung stehen. Falls die Tonwiedergabe einseitig zu sein scheint, kann die Kanalbalance mit diesem Regler wiederhergestellt werden. Falls der Ton zu stark von rechts kommt, drehen Sie den Regler nach links (L), im umgekehrten Fall nach rechts (R).

HINWEIS:

Bei Einstellung der Direkteingangstaste (DIRECT) auf ein werden die Klangregelschaltungen umgangen, so daß der Regler hier funktionslos ist.

⑭ Aufnahmewahlschalter (REC SELECTOR)

Solange der Aufnahmewahlschalter (REC SELECTOR) nicht auf SOURCE oder OFF gestellt ist, wird bei Aufnahmen unabhängig von der Einstellung der Eingangswahltasten bzw. Direkteingangstaste (DIRECT) der zugehörige Eingang angesteuert.

TUNER : Zum Aufnehmen von dem an den TUNER-Buchsen angeschlossenen Gerät.

CD : Zum Aufnehmen von dem an den CD-Buchsen angeschlossenen Gerät.

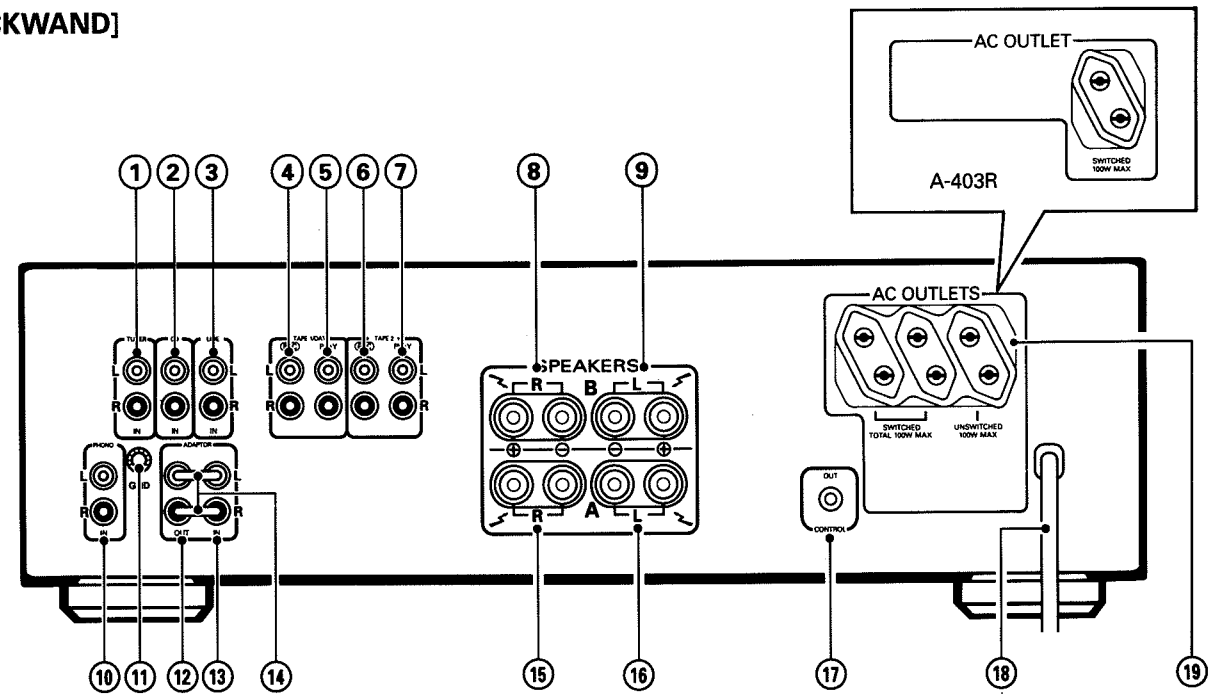
OFF : In dieser Einstellung wird an den Tonband-1/Digitalrecorder-Ausgangsbuchsen (TAPE 1/DAT REC) und den Tonband-2-Ausgangsbuchsen (TAPE 2 REC) nichts ausgegeben. Wenn keine Aufnahme gemacht werden soll, den Schalter auf OFF stellen; Das Cassettenbandgerät wird hierbei zur Verbesserung der Klangqualität vom Signalweg getrennt.

SOURCE : Zum Aufnehmen von dem per Eingangswahltasten angesteuerten Gerät.

TAPE 1 ► 2 : Zum Überspielen von dem an den Tonband-1/Digitalrecorder-Buchsen (TAPE 1/DAT) angeschlossenen Cassettenbandgerät zu dem an den Tonband-2-Buchsen (TAPE 2) angeschlossenen Cassettenbandgerät.

TAPE 2 ► 1 : Zum Überspielen von dem an den Tonband-2-Buchsen (TAPE 2) angeschlossenen Cassettenbandgerät zu dem an den Tonband-1/Digitalrecorder-Buchsen (TAPE 1/DAT) angeschlossenen Cassettenbandgerät.

[RÜCKWAND]



① **TUNER-Buchsen**

② **CD-Buchsen**

③ **Hochpegeleingangsbuchsen (LINE)**

④ **Tonband-1/Digitalrecorder-Ausgangsbuchsen (TAPE 1/DAT REC)**

⑤ **Tonband-1/Digitalrecorder-Eingangsbuchsen (TAPE 1/DAT PLAY)**

⑥ **Tonband-2-Ausgangsbuchsen (TAPE 2 REC)**

⑦ **Tonband-2-Eingangsbuchsen (TAPE 2 PLAY)**

⑧ **B-Lautsprecherklemmen (SPEAKER B) (rechter Kanal)**

⑨ **B-Lautsprecherklemmen (SPEAKER B) (linker Kanal)**

⑩ **Plattenspielerbuchsen (PHONO)**

⑪ **Plattenspieler-Erdungsklemme (GND)**

⑫ **Adapter-Ausgangsbuchsen (ADAPTOR OUT)**

⑬ **Adapter-Eingangsbuchsen (ADAPTOR IN)**

⑭ **Überbrückungsstecker**

⑮ **A-Lautsprecherklemmen (SPEAKER A) (rechter Kanal)**

⑯ **A-Lautsprecherklemmen (SPEAKER A) (linker Kanal)**

⑰ **Fernbedienungs-/Ausgangsbuchsen (CONTROL OUT)**

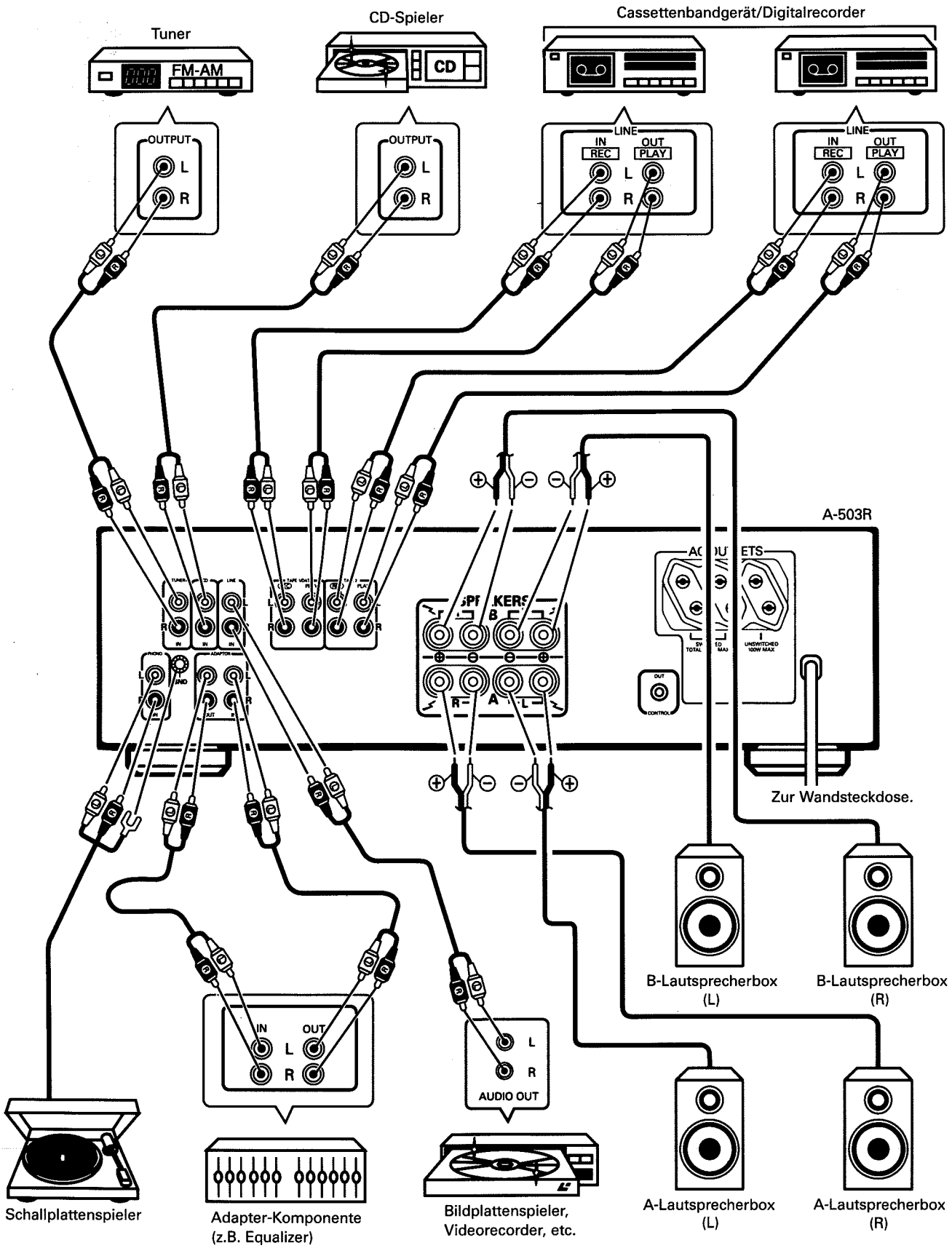
Diese Buchsen dienen zur Ausgabe von Steuersignalen bei Betätigung anderer Bausteine mit dem 5R -Symbol mit der mitgelieferten Fernbedienung.

⑱ **Netzkabel**

Dieses Kabel an eine Wandsteckdose oder die Steckdose eines Audio-Timers anschließen.

⑲ **Zusatzsteckdosen (AC OUTLETS) (siehe Seite 7)**

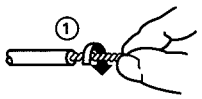
ANSCHLÜSSE


Tuner
FM-AM
CD-Spieler
CD
Cassettenbandgerät/Digitalrecorder
OUTPUT
L
R
LINE
IN
REC
OUT
PLAY
A-503R
Zur Wandsteckdose.
B-Lautsprecherbox
(L)
B-Lautsprecherbox
(R)
AUDIO OUT
Schallplattenspieler
Adapter-Komponente
(z.B. Equalizer)
Bildplattenspieler,
Videorecorder, etc.
A-Lautsprecherbox
(L)
A-Lautsprecherbox
(R)

Nehmen Sie nach dem Abtrennen des Wechselstromkabels alle Anschlüsse vor.

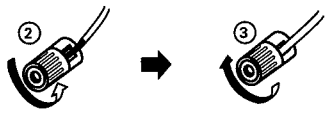
ANSCHLUSS DER LAUTSPRECHERKABEL

1. Die Vinylisolierung am Ende des Lautsprecherkabels wegschneiden und den Drahtkern zusammendrehen.



Den Drahtkern zusammendrehen.

2. Den Klemmenknopf losdrehen und den Drahtkern in die Klemmenöffnung stecken.
3. Den Knopf wieder festdrehen, um den Drahtkern einzuklemmen.



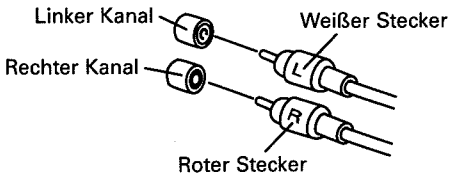
HINWEIS:
Der Drahtkern darf nicht aus der Klemme ragen und keinesfalls in Kontakt mit einer benachbarten Klemme bzw. einem anderen Draht kommen. Verstärker und Lautsprecherboxen können durch derartigen Kurzschluß beschädigt werden.

Lautsprecherimpedanz

Wenn nur ein Lautsprecherpaar an eines der Klemmenfelder (A oder B) angeschlossen wird, können Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 Ω bis 16 Ω verwendet werden.
Beim Anschluß zweier Lautsprecherpaare (A und B) sollten Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 8 Ω bis 32 Ω verwendet werden.

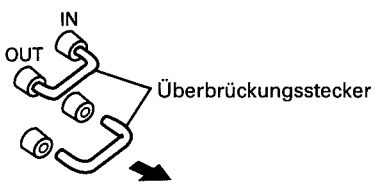
ANSCHLUSS DER EIN-/AUSGANGSKABEL

Schließen Sie den Weißen Stecker an den L (linken) Kanal, und den Roter Stecker an den R (rechts) Kanal an. Achten Sie darauf, daß Sie den Stecker fest einstecken.
Die Eingangs-/Ausgangsbuchsen (INPUT/OUTPUT) dieses Gerätes sind für hohe Tonqualität verzinnt.



ANSCHLUSS EINER KOMPONENTE AN DIE ADAPTOR-BUCHSEN

1. Den Verstärker durch Drücken des Netzschalters (POWER) ausschalten.
2. Zum Anschluß der Komponente die beiden Überbrückungsstecker aus den Buchsen (ADAPTOR) ziehen.

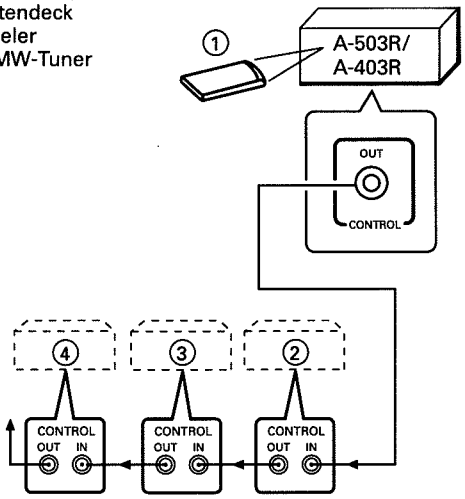


HINWEIS:
Zum Anschluß einer Komponente an diese Buchsen müssen die Überbrückungsstecker entfernt werden. Wenn hier kein Gerät angeschlossen ist, müssen die Stecker in den Buchsen sitzen. Die herausgezogenen Stecker immer gut aufbewahren.

FERNBEDIENUNGSKABEL-ANSCHLÜSSE

Durch Verbindung der CONTROL-Buchsen von Pioneer-Geräten mit dem -Zeichen kann das ganze System mit dieser Fernbedienung betätigt werden, obwohl einige Geräte (UKW/MW-Tuner, CD-Spieler, Cassettendeck, usw.) unter Umständen nicht mit Fernbedienungssensoren ausgestattet sind. Das ganze System kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, wenn PIONEER-Stereo-Bausteine über die Steuereingangsbuchse (CONTROL IN) an jedem Baustein miteinander verbunden sind. Zur Verbindung das mit dem jeweiligen Gerät mitgelieferte Fernbedienungskabel verwerden. "OUT" muß mit "IN" verbunden werden, ansonsten ist die Anschlußreihenfolge beliebig. Wenn ein Gerät jedoch nur einen "IN" -Anschluß hat, so ist dieses zuletzt anzuschließen.

① Fernbedienung
② Cassettendeck
③ CD-Spieler
④ UKW/MW-Tuner



[A-503R]

ZUSATZSTECKDOSEN (GESCHALTET)

Der diesen Steckdosen zugeführte Strom wird mit der STANDBY/ON-Taste des Verstärkers ein- und ausgeschaltet.
Die gesamte Leistungsaufnahme der angeschlossenen Geräte darf 100 W nicht überschreiten.

ZUSATZSTECKDOSE (UNGESCHALTET)

Dieser Steckdose wird ständig Strom zugeführt, ob der Verstärker auf ON oder STANDBY eingeschaltet ist. Die Leistungsaufnahme des hier angeschlossenen Geräts darf 100 W nicht überschreiten.
Vor längerem Nichtgebrauch ist das hier angeschlossene Gerät durch Entfernen des Netzsteckers von der Wandsteckdose vom Netz zu trennen.

[A-403R]

ZUSATZSTECKDOSE (GESCHALTET)

Der diesen Steckdosen zugeführte Strom wird mit der STANDBY/ON-Taste des Verstärkers ein- und ausgeschaltet.
Die gesamte Leistungsaufnahme der angeschlossenen Geräte darf 100 W nicht überschreiten.

HINWEIS:
Keine Geräte mit höherer Leistungsaufnahme, wie z.B. Heizkörper Bügeleisen oder Fernsehgeräte, an die Zusatzsteckdosen (AC OUTLETS) anschließen, da anderenfalls Überhitzungs- und Brandgefahr besteht.

BEDIENUNG

VORBEREITUNGEN

1. **Den Netzschalter (POWER) drücken, um das Gerät einzuschalten (STANDBY-Anzeige geht aus).**
2. **Die SPEAKERS-Wahltaste dem zu verwendenden Lautsprechersystem entsprechend betätigen.**
3. **Die Direkteingangstaste (DIRECT) und die Tonstummtaste (MUTING) (nur A-503R) abschalten.**

WIEDERGABE

1. **Drücken Sie Eingangswahltaste und wählen Sie das gewünschte Wiedergabegerät aus.**
   - Für Wiedergabe mit dem an den Hochpegeleingangsbuchsen (LINE) angeschlossenen Gerät: Auf [LINE] stellen.
   - Für UKW- bzw. MW-Rundfunkempfang: Auf [TUNER] stellen.
   - Zum Abspielen einer Schallplatte: Auf [PHONO] stellen.
   - Für Wiedergabe einer CD: Auf [CD] stellen.
   - Für Wiedergabe einer Cassette: Auf [TAPE 1/DAT] bzw. [TAPE 2] stellen.
2. **Das angesteuerte Gerät auf Wiedergabe stellen.**
3. **Den Lautstärkeregler (VOLUME) justieren.**
4. **Den Klang mit dem BASS- und TREBLE-Regler sowie mit der LOUDNESS-Taste wunschgemäß einstellen.**

AUFNAHME AUF CASSETTE

1. **Die Aufnahme-Tonquelle mit dem Aufnahmewahlschalter (REC SELECTOR) wählen.**
   - Bei der Einstellung auf SOURCE wird von dem per Eingangswahltasten angesteuerten Gerät aufgenommen. (Zum Aufnehmen von dem an den Plattenspielerbuchsen (PHONO) bzw. Hochpegeleingangsbuchsen (LINE) angeschlossenen Gerät müssen der Aufnahmewahlschalter (REC SELECTOR) auf SOURCE und die Eingangs-wahltaste auf PHONO bzw. LINE gestellt werden.)
   - Wenn der Aufnahmewahlschalter auf OFF gestellt ist, kann nicht aufgenommen werden.

HINWEIS:
Solange der Aufnahmewahlschalter (REC SELECTOR) nicht auf SOURCE oder OFF gestellt ist, wird bei Aufnahmen unabhängig von der Einstellung der Eingangswahltasten bzw. Direkteingangstaste (DIRECT) der zugehörige Eingang angesteuert.

2. **Das Cassettenbandgerät auf Aufnahme stellen.**

   Zur Bedienung der anderen Geräte deren Bedienungsanleitungen einsehen.

Mithören während der Aufnahme

Bei Dreikopf-Cassettenbandgeräten kann der gerade auf Band aufgezeichnete Ton während der Aufnahme abgehört und mit den Quellensignalen verglichen werden. Diese Prüfung der Tonqualität wird allgemein als "Hinterbandkontrolle" bezeichnet. Für Hinterbandkontrolle müssen die Eingangswahltasten des Verstärkers auf das Cassettenbandgerät eingestellt werden mit dem aufgenommen wird.

- Aufnahme mit dem an den Tonband-1/Digitalrecorder-Buchsen (TAPE 1/DAT) angeschlossenen Gerät: Auf TAPE 1/DAT stellen.
- Aufnahme mit dem an den Tonband-2-Buchsen (TAPE 2) angeschlossenen Gerät: Auf TAPE 2 stellen.

HINWEIS:
Bei der Aufnahme von PHONO-oder LINE-Eingängen ist keine Hinterbandkontrolle möglich.

KOPIEREN VON CASSETTEN

Bei Verwendung von zwei Cassettenbandgeräten (bzw. eines Doppel-Cassettenbandgeräts) kann der Ton von einer Cassette zur anderen überspielt (kopiert) werden.

Anwendungsbeispiele:

- Kopieren einer Originalcassette.
- Herausschneiden unnötigen Aufnahmematerials (z.B. Werbung, Ansagen) aus aufgezeichneten Rundfunksendungen zur Zusammenstellung einer reinen Musik-Cassette.

Bei Verwendung zweier Cassettenbandgeräte

1. **Die bespielte Cassette (Original) in das Wiedergabegerät und die Leercassette in das Aufnahmegerät einlegen.**
2. **Den Aufnahmewahlschalter (REC SELECTOR) auf die gewünschte Überspielrichtung einstellen.**
   - Zum Überspielen von dem an den Tonband-1/Digitalrecorder-Buchsen (TAPE 1/DAT) angeschlossenen Cassettenbandgerät zu dem an den Tonband-2-Buchsen (TAPE 2) angeschlossenen Cassettenbandgerät: Auf 1 ► 2 stellen.
   - Zum Überspielen von dem an den Tonband-2-Buchsen (TAPE 2) angeschlossenen Cassettenbandgerät zu dem an den Tonband-1/Digitalrecorder-Buchsen (TAPE 1/DAT) angeschlossenen Cassettenbandgerät: Auf 2 ► 1 stellen.

HINWEIS:
Unabhängig von der Einstellung der Eingangswahltasten bzw. Direkteingangstaste (DIRECT) wird in jedem Fall von dem per Aufnahmewahlschalter (REC SELECTOR) angesteuerten Tonbandeingang aufgenommen.

3. **Die zum Überspielen notwendigen Bedienungen durchführen.**

   Das Gerät mit dem Original auf Wiedergabe stellen und das Gerät mit der Leercassette auf Aufnahme stellen.

Wiedergabe mit einem Equalizer

Der Klang aller Eingangsquellen kann mit einem an den Adapterbuchsen (ADAPTOR) angeschlossenen Equalizer feineingestellt werden.
Die Equalizer-Schaltungen werden jedoch umgangen, wenn die Direkteingangstaste (DIRECT) aktiviert ist.

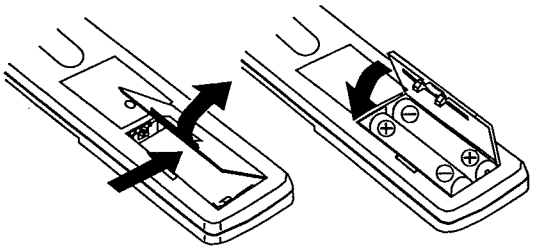
HINWEIS:
Wenn eine Adapter-Komponente angeschlossen ist, muß diese zum Betrieb der Stereoanlage immer mit eingeschaltet werden, auch dann, wenn die Komponente nicht verwendet werden soll. Falls die Adapter-Komponente nicht eingeschaltet ist, wird kein Ton produziert, oder der Ton klingt verzerrt.

Timergesteuerte Aufnahme

Das Netzkabel dieses Geräts an einen Audio-Timer anschließen und den Netzschalter (POWER) auf ON stellen (STANDBY-Anzeige geht aus), wenn die Timer-Einstellungen gemacht werden. Wenn das Gerät auf Bereitschaftsbetrieb geschaltet gelassen wird. (STANDBY-Anzeige leuchtet), ist Timer-Betrieb nicht möglich.

FERNBEDIENUNG

EINLEGEN VON BATTERIEN



1 Den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Fernbedienung entfernen.
2 Die beiden mitgelieferten batterien Trocken "AA" [IEC R6P (SUM-3)] herausnehmen und in das Batteriefach, unter Beachtung der Polaritätsmarkierungen im Fach, einlegen.
3 Den Batteriefachdeckel wieder anbringen.

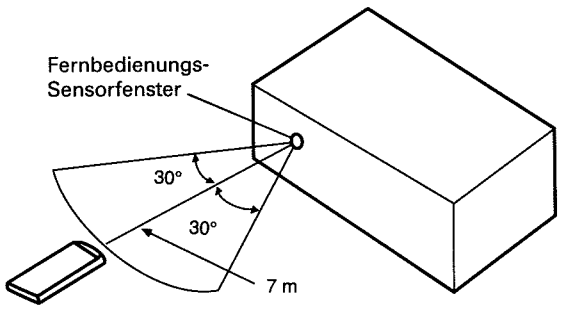
Durch falschen Gebrauch können Batterien auslaufen oder reißen. Stets die folgenden Punkte beachten:

1. Die Batterien stets polaritätsgetreu gemäß den Markierungen ⊕ und ⊖ im Fach einlegen.
2. Niemals gleichzeitig eine neue und eine alte Batterie verwenden.
3. Batterien können je nach Typ unterschiedliche Spannung haben, auch wenn sie gleich groß sind. Nicht gleichzeitig zwei Batterien unterschiedlichen Typs verwenden.

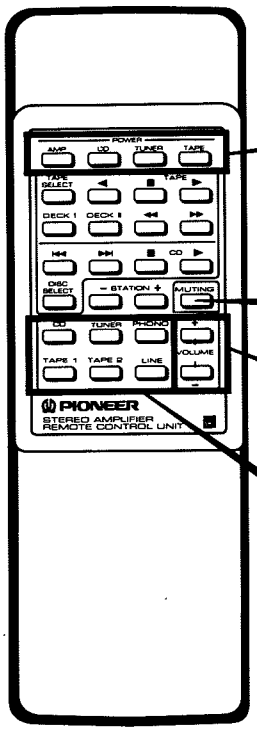
FERNBEDIENUNGS-WIRKUNGSBEREICH

Durch Richten der Fernbedienung auf das Fernbedienungs-Sensorfenster am Stereo-Verstärker und Betätigung der entsprechenden Tasten an der Fernbedienung können dieses Gerät und andere Bausteine ferngesteuert werden.
Abstand: Innerhalb einer Entfernung von etwa 7 Metern vom Fernbedienungs-Sensorfenster des Geräts.
Winkel: Innerhalb eines Winkels von ca. 30 Grad von der Mitte des Fernbedienungs-Sensorfensters des Geräts.
Fernbedienung ist nicht möglich, wenn ein Gegenstand zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungs-Sensorfenster des Geräts ist.

- Mit der Zubehör-Fernbedienung können einige Funktionen anderer Cassettendecks, CD-Spieler und Tuner (nur solche mit dem Pioneer-Zeichen SR) ferngesteuert werden.



Die Abbildung zeigt Modell A-503R.
Modell A-403R ist nicht mit Tonstummtaste (MUTING).



POWER
AMP : Zum Ein- und Ausschalten (ON/OFF) des Verstärker-Stromversorgung.
CD : Zum Ein- und Ausschalten (ON/OFF) des CD-Spielers.
TUNER : Zum Ein- oder Ausschalten (ON/OFF) des Tuners.
TAPE : Zum Ein- oder Ausschalten (ON/OFF) des Cassettendecks.

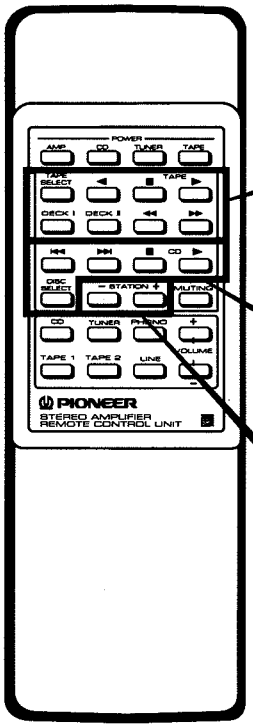
MUTING (nur A-503R)
: Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke abzusenken. Bei einem erneuten Druck auf diese Taste wird das Gerät wieder auf die Original-Lautstärke (also wie vorher) eingestellt.

VOLUME −: Zum Vermindern der Lautstärke.
VOLUME +: Zum Erhöhen der Lautstärke.

Eingangswähler
CD : CD
TUNER : TUNER
PHONO : PHONO
TAPE 1 : TAPE 1/DAT
TAPE 2 : TAPE 2
LINE : LINE

FERNBEDIENUNG

Die Abbildung zeigt Modell A-503R.



TAPE (Cassettenbandgerät)

TAPE SELECT: Zur Wahl der Cassettennummer (1 bis 6) für einen Multicassetten-Wechsler.
►, ◄ : Wiedergabe mit Bandtransport in Pfeilrichtung.
■ : Stopp
DECK I : Für Deck I-Betrieb diese Taste drücken, bevor eine Funktionstaste betätigt wird.
DECK II : Drücken Sie diese Taste für den Betrieb von Deck II, bevor Sie eine Bedienungstaste betätigen. Drücken Sie die Bedienungstasten auch bei der Anwendung eines Einzel-Cassettendecks nach Betätigung dieser Taste.
◄◄, ►► : Schnellvorlauf.

CD (CD-Spieler)

I◄◄ : Rückstellung zum Anfang des spielenden Titels. (Titelsuchlauf)
►►I : Bringt den Abtaster zum Anfang des nächsten Titels. (Titelsuchlauf)
■ : Stopp
► : Wiedergabe
DISC SELECT: Zur Wahl von Discs bei einem Multi-Play-CD-Spieler.

TUNER

STATION −, +: Ruft jede Sendernummer nacheinander ab.

HINWEIS:
Bei Gebrauch der mitgelieferten Fernbedienung zur Steuerung anderer Pioneer-Bausteine mit dem SR -Symbol können andere Funktionen als die an der Fernbedienung aufgeführten nicht aktiviert werden.

FEHLERSUCHE

Fehlerhaftes Betreiben wird oft mit Störungen oder Fehlfunktionen verwechselt. Wenn Sie den Eindruck haben, daß mit dieser Komponente etwas nicht in Ordnung ist, überprüfen Sie die unten aufgeführten Punkte. Manchmal mag die Störung auch in einer anderen Komponente zu suchen sein. Untersuchen Sie also auch die anderen Komponenten und elektrischen Vorrichtungen, die Sie zur Anwendung gebracht haben. Sollte sich eine Störung selbst nach ausführlichem Überprüfen der unten aufgeführten Liste nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich an ein PIONEER-Service-Center oder Ihren Händler.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät läßt sich nicht einschalten.	• Netzkabel von der Steckdose abgetrennt. • Netzkabel des Geräts ist an der Steckdose einer anderen Komponente angeschlossen (z.B. Timer), die jedoch ausgeschaltet ist. • POWER-Schalter ist betriebsbereit (STANDBY).	• Netzstecker fest in die Steckdose stecken. • Die andere Komponente einschalten, so daß sie Strom liefert. • POWER-Schalter zur Position ON drücken so daß die STANDBY-Anzeige ausgeht.
Kein Ton.	• Die Anschlußkabel sind nicht oder nicht ordnungsmäßig angeschlossen worden. • Beide Überbrückungsstecker sind von den ADAPTOR-Klemmen abgetrennt, und die DIRECT-Taste ist auf "Aus" gestellt. • Buchsen bzw. Stecker der Verbindungskabel sind schmutzig. • Die Eingangswahltasten sind nicht auf die gewünschte Eingangsquelle eingestellt. • Ein anderes Gerät wurde falsch bedient. • Beide Lautsprecherwahlschalter (SPEAKERS) sind auf OFF (Aus) gestellt (■).	• Fest anschließen. • Die Überbrückungsstecker sicher anschließen. • Buchsen und Steckerstifte säubern. • Wählen Sie die richtige Taste (PHONO, TUNER, CD, LINE, TAPE 1/DAT, TAPE 2). • Die Bedienungsanleitung des anderen Geräts zu Rate ziehen. • Eine oder beide Tasten auf ON stellen (▬).
Kein Ton von einem Lautsprecher.	• Verbindungskabel bzw. Lautsprecherkabel für diesen Kanal sind nicht angeschlossen.	• Fest anschließen.
Keine Aufnahme auf Cassette möglich.	• Aufnahmewahlschalter (REC SELECTOR) ist falsch eingestellt. • Unsachgemäßer Anschluß. • Cassettenbandgeräte wurde falsch bedient.	• Schalter richtig einstellen (siehe "AUFNAHME AUF CASSETTE"). • Anschlüsse korrigieren. • Die Bedienungsanleitung des Cassettendecks zu Rate ziehen.
Kein Kopieren möglich.	• Aufnahmewahlschalter (REC SELECTOR) ist falsch eingestellt. • Cassettendeck wurden falsch bedient.	• Schalter richtig einstellen (siehe "KOPIEREN VON CASSETTEN"). • Die Bedienungsanleitung der Cassettendeck zu Rate ziehen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht. (Andere Bausteine können nicht betätigt werden.)	• Die Batterien sind verbraucht, oder es befinden sich keine Batterien in der Fernbedienung. • Der Fernbedienungssensor empfängt keine Signale. • Der Batteriefachdeckel ist nicht ganz geschlossen. • Das Fernbedienungskabel ist nicht angeschlossen. • Das Licht einer Leuchtstoffröhre fällt auf das Fernbedienungs-Sensorfenster.	• Legen Sie neue Batterien ein (siehe Seite 9). • Die Fernbedienung innerhalb einer Entfernung von 7 Metern und eines Winkels von 30 Grad betätigen (siehe Seite 9). • Sicherstellen, daß der Batteriefachdeckel richtig geschlossen ist. • Richtig anschließen (siehe Seite 7). • So bewegen, daß das Licht der Leuchtstoffröhre nicht direkt auf das Fernbedienungs-Sensorfenster an der Frontplatte des Verstärkers fällt.

Gewitter, statische Elektrizität oder andere äußere Störungen können fehlerhafte Funktionen dieses Gerätes verursachen. Um normalen Betrieb wieder herzustellen, den Netzschalter abschalten und dann wieder einschalten, oder das Wechselstromnetzkabel abtrennen und dann wieder anschließen.

TECHNISCHE DATEN

[A-503R]

Verstärkerteil

Dauerleistung nach DIN (beide Kanäle ausgesteuert bei 1 kHz)
- Klirrfaktor 1 %, 4 Ω ..... 100 W + 100 W
- Klirrfaktor 1 %, 8 Ω ..... 70 W + 70 W

Dauerleistung (beide Kanäle ausgesteuert bei 20 Hz bis 20 kHz)**
- Klirrfaktor 0,05 %, 4 Ω ..... 75 W + 75 W*
- Klirrfaktor 0,03 %, 8 Ω ..... 55 W + 55 W*

Dynamikleistung (mit EIA-Dynamik-Testsignal)
- 4 Ω/2 Ω ..... 110 W/135 W

Gesamtklirrfaktor**
- 20 Hz bis 20 kHz, 30 W, 8 Ω ..... 0,01 %*

• *Die obigen Werte gelten bei Zuführung einer Wechselspannung von 230 V.*

Eingangsempfindlichkeit/-impedanz
- PHONO (MM) ..... 2,8 mV/50 kΩ
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 200 mV/50 kΩ

PHONO-Übersteuerungsgrenze
- 1 kHz, Klirrfaktor 0,1 % ..... 150 mV

Ausgangspegel/-impedanz
- TAPE REC ..... 200 mV/1 kΩ

Frequenzgang
- PHONO (MM) ..... 20 Hz bis 20 kHz, ±0,5 dB
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 5 Hz bis 100 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB*

Klangregler (Lautstärkeregler: −30 dB)
- BASS ..... ±8 dB (100 Hz)
- TREBLE ..... ±8 dB (10 kHz)

Isophone (Lautstärkeregler: −30 dB) ..... +6 dB (100 Hz)/ +3 dB (10 kHz)

Signal-Rauschabstand (IHF-Kurzschluß, A-Netzwerk)
- PHONO (MM, 5 mV Eingang) ..... 89 dB*
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 107 dB*

Signal-Rauschabstand (DIN, Dauerleistung/50 mW)
- PHONO (MM) ..... 72 dB/70 dB*
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 95 dB/80 dB*

Stummschaltung (MUTING) ..... −20 dB

Stromversorgung/Sonstiges

Netzanschluß ..... Wechselstrom 220 — 230 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme ..... 500 W
Abmessungen ..... 420 (B) x 360 (T) x 125 (H) mm
Gewicht (ohne Verpackung) ..... 8,4 kg

Zubehör

Fernbedienung 1
Batterien ("AA" IEC R6P, Mikrozelle) 2
Bedienungsanleitung 1

HINWEIS:
Änderungen der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

*Gemessen mit aktivierter Direkteingangstaste (DIRECT).
**Gemessen mit Tonspektrumanalysator.

[A-403R]

Verstärkerteil

Dauerleistung nach DIN (beide Kanäle ausgesteuert bei 1 kHz)
- Klirrfaktor 1 %, 4 Ω ..... 75 W + 75 W
- Klirrfaktor 1 %, 8 Ω ..... 60 W + 60 W

Dauerleistung (beide Kanäle ausgesteuert bei 20 Hz bis 20 kHz)**
- Klirrfaktor 0,05 %, 4 Ω ..... 50 W + 50 W*
- Klirrfaktor 0,03 %, 8 Ω ..... 40 W + 40 W*

Dynamikleistung (mit EIA-Dynamik-Testsignal)
- 4 Ω/2 Ω ..... 85 W/95 W

Gesamtklirrfaktor**
- 20 Hz bis 20 kHz, 20 W, 8 Ω ..... 0,01 %*

• *Die obigen Werte gelten bei Zuführung einer Wechselspannung von 230 V.*

Eingangsempfindlichkeit/-impedanz
- PHONO (MM) ..... 2,8 mV/50 kΩ
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 200 mV/50 kΩ

PHONO-Übersteuerungsgrenze
- 1 kHz, Klirrfaktor 0,1 % ..... 150 mV

Ausgangspegel/-impedanz
- TAPE REC ..... 200 mV/1 kΩ

Frequenzgang
- PHONO (MM) ..... 20 Hz bis 20 kHz, ±0,5 dB
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 5 Hz bis 100 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB*

Klangregler (Lautstärkeregler: −30 dB)
- BASS ..... ±8 dB (100 Hz)
- TREBLE ..... ±8 dB (10 kHz)

Isophone (Lautstärkeregler: −30 dB) ..... +6 dB (100 Hz)/ +3 dB (10 kHz)

Signal-Rauschabstand (IHF-Kurzschluß, A-Netzwerk)
- PHONO (MM, 5 mV Eingang) ..... 85 dB*
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 106 dB*

Signal-Rauschabstand (DIN, Dauerleistung/50 mW)
- PHONO (MM) ..... 71 dB/67 dB*
- CD, TUNER, LINE, TAPE ..... 95 dB/71 dB*

Stromversorgung/Sonstiges

Netzanschluß ..... Wechselstrom 220 — 230 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme ..... 440 W
Abmessungen ..... 420 (B) x 360 (T) x 125 (H) mm
Gewicht (ohne Verpackung) ..... 6,7 kg

Zubehör

Fernbedienung 1
Batterien ("AA" IEC R6P, Mikrozelle) 2
Bedienungsanleitung 1

HINWEIS:
Änderungen der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

*Gemessen mit aktivierter Direkteingangstaste (DIRECT).
**Gemessen mit Tonspektrumanalysator.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1994 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. 2265 East 220th Street, Long Beach, California 90810, U.S.A.
P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/750.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 580-9911

<94C01FF8Q01>

Printed in Japan <ARC1472-A>